

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

- 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.
- Osa-alueen raja.
- Maanalaisen ajotunnelin likimääräinen korkeusasema.

- Linje 2 m utanför planområdets gräns.
- Gräns för delområdet.
- Ungefärlig höjd för underjordisk körtunnel.

Maanalainen tila, johon saa sijoittaa yleisen pysäköintilaitoksen ja väestönsuojelun tiloja suojavaikyhteineen sulkuhien merkittyjen korkeusasemien väliin.

Underjordiskt utrymme, där en allmän parkeringsanläggning och utrymmen för befolkningskydd med skydds-zoner får placeras inom de med klammer angivna höjdlägena.

Tasoilta -8,2, -12,0 ja -15,8 maan pinnalle johtava suojavaikyhteineen 12 m korkea maanalainen kalveta tila ajoyhteyksiä varten.

Från nivåerna -8,2, -12,0 och -15,8 till markytan ledande med skydds-zoner 12 m högt underjordiskt sluttande utrymme för körförbindelser.

Maanalainen tila, johon saa sijoittaa yleises-tä pysäköintilaitoksesta ja/tai väestönsuo-jasta maan pinnalle tai rakennukseen joh-tavan porras- ja/tai hissikulun suojavaikyhteineen.

Underjordiskt utrymme i vilket får placeras trapphus och/eller hisschakt med tillhörande skydds-zon, som leder från allmän parkeringsanläggning och/eller befolkningskydd till markplanet, eller in i byggnad.

Maanalainen tila, johon saa sijoittaa maan pinnalle johtavan poistoilmakulun suo-vaikyhteineen.

Underjordiskt utrymme i vilket får placeras ett frånluftschakt med skydds-zoner, som leder upp till markytan.

Kuilun maanpäällisen osan korkeus tulee olla enintään 5 metriä maan tasosta lu-kien.

Höjden för schaktets del ovan mark får vara högst 5 m räknat från mark-planet.

Maanalainen tila, johon saa sijoittaa maan pinnalle johtavan raitisilmakulun suojavaikyhteineen.

Underjordiskt utrymme i vilket får placeras en frisklufts-kanal med tillhö-rande skydds-zon, som leder till mark-ytan.

Maanalainen tila, johon saa sijoittaa tiloja ilmanvaihtokanavia varten suojavaikyhteineen.

Underjordiskt utrymme i vilket får placeras utrymmen för luftväxlingska-naler med skydds-zoner.

Maanalaisiin tiloihin johtava ajoluiska. Ajo-luiskan sijoittamiseen arvokkaaseen kau-punkitilaan tulee kiinnittää erityistä huomiota. Suuaukon korkeus saa olla enin-tään 3,7 m. Ajoluiskaa ei saa kattaa. Ajo-luiskan muuri on tehtävä luonnonkivise-nä. Muurin maanpäällisten osien on ol-tava ilmeeltään läpinäkyviä.

Till de underjordiska utrymmena le-dande körramp. Speciell uppmärksam-het ska fästas vid placeringen av körr-ampen i ett värdefullt stadsrum. Mynningens höjd får vara högst 3,7 m. Körrampen får ej täckas. Körrampens mur ska byggas i natursten. Murens delar ovan mark ska till sitt utseende vara genomsynliga.

Ajoluiskasta on järjestettävä yhteys ton-tille 3.

Maanpäälle johdettavien teknisten lait-teiden ja sisäänkäyntien sijoittamiseen arvokkaaseen kaupunkitilaan on kiinni-tettävä erityistä huomiota. Sisäänkäyn-tien ja teknisten laitteiden on oltava arki-kihtoniselta ilmeeltään korkeatasoisia ja ympäristöön sopivia.

Asemakaava-alue sisältyy valtakunnalli-sesti merkittävään rakennettuun kulttuu-riympäristöön (Taka-Töölön kerrostalo-alue, RKY 2009).

Maanalaiseen yleiseen pysäköintilaitok-seen saa sijoittaa enintään 800 autopaik-kaa. Aasukkaiden tarpeisiin on osoitetta-va vähintään 600 autopaikkaa.

Maanalaisen yleisen pysäköintilaitoksen tiloja saa käyttää väestönsuojelutarkoi-tuksiin ja väestönsuojan tiloja pysäköin-tiin.

Maanalaisen yleisen pysäköintilaitoksen ja väestönsuojan tiloihin saa sijoittaa valvontatarpeita palvelevia työtiloja ja laitoksen toimintaan liittyviä tiloja.

Maanalaisen yleisen pysäköintilaitoksen tiloihin saa sijoittaa ilmastointikanavia ja -laitteita sekä muita teknisen huollon järjestelmiä.

Alueen osa, jolle louhittavien ja rakennet-tävien tilojen suunnitelmat on tehtävä varautuen niiden alapuolelle mahdollisesti tulevaan raideliikennetunneliin (Pisara). Sijainti on ohjeellinen.

Ilmanvaihtohormin aiheuttama keskiää-nitaso asuin- ja hotellirakennusten ulko-puolella ei saa ylittää 45 dBA.

Maanalaisista tiloista tulee suunnitella ja järjestää uloskäytävät ja pelastusyhtey-det maan pinnalle pelastusviranomaisten hyväksymällä tavalla.

Från körrampen ska ordnas förbindel-se till tomt 3.

Speciell uppmärksamhet ska fästas vid hur de till markytan ledande tekniska an-ordningarna och ingångarna placeras i det värdefulla stadsrummet. Ingångarna och de tekniska anordningarna ska arki-tehtoniskt ha en hög visuell standard och passa in i omgivningen.

Detaljplaneområdet ingår i en byggd kulturmiljö av riksintresse (Höghusom-rådet i Bortre Tölö, RKY 2009).

I den allmänna underjordiska parkerings-anläggningen får placeras högst 800 bil-platser. För invånarnas bruk ska hänvi-sas minst 600 bilplatser.

Utrymmena för den allmänna parkerings-anläggningen får användas som befolkningskydd och befolkningskyddsut-rymmena för parkering.

I utrymmena för den underjordiska all-männa parkeringsanläggningen och befolkningskyddet får placeras ar-betsutrymmen för övervakningsbehov och utrymmen för anläggningens verk-samhet.

I utrymmena för den allmänna under-jordiska parkeringsanläggningen får placeras ventilationskanaler och an-läggningar samt andra system för tek-nisk service.

Del av område där planerna för ut-rymmen, som ska schaktas och bygg-as ska göras upp med förbehåll för reserveringar för en eventuell spår-trafikunnel nedanom (Pisara).Pla-cering är riktgivande.

Den medelljudnivå som ventilationska-nalen förorsakar utanför bostads- och hotellbyggnaderna får inte överstiga 45 dBA.

Från de underjordiska utrymmena ska planeras och ordnas flyktvägar och räddningsförbindelser till markytan så som räddningsförvaltningen godkänner.

Puistoalueelle sijoitettavat maanalaisiin ti-loihin liittyvät ajoluiskat ja muut rakennel-mat tulee sovittaa osaksi puistoympäris-töä. Puisto tulee kunnostaa erillisen suun-nitelman mukaan korkeatasoiseksi, yhte-näiseksi ja turvallisiksi kokonaisuudeksi.

Töölönkadun varren puurivi tulee säilyt-tää ja sitä tulee täydentää istuttamalla uusia puita. Puille tulee varata riittävä kasvualue.

Puiston eteläpuolisen uuden sisäänkäyn-tirakennuksen edustalle tulee rakentaa luonnonkivipintainen aukioluonteinen oleskelualue, jolle istutetaan pienpuita.

Maanalaiset tilat on sijoitettava, louhittava ja lujuuttava siten, ettei niistä tai niiden rakentamisesta aiheudu vahinkoa raken-nuksille, muille maanalaisille tiloille tai ra-kenteille eikä puistolle tai kaduille. Kort-telin 468 rakennusten alapuolella lou-hittaessa on jätettävä vähintään 8 metriä kalliota rakennuksen alapohjan ja laitok-sen katon väliin kanavtilaa lukuun ottamatta.

Maanalaisen tilojen yläpuolella olevilla korttelialueilla rakennettaessa tai louhit-taessa on otettava huomioon maanalai-sien tilojen sijainti ja rakenteiden suo-ja-etäisyydet siten, ettei aiheuteta haittaa maanalaisille tiloille tai rakenteille.

Pysäköintilaitoksen jatkosuunnittelussa tulee ottaa huomioon Pisararadan tila-varaukset liikenneviraston hyväksy-mällä tavalla.

Ennen rakennusluvan myöntämistä lu-van hakijan on esitettävä hyväksyttävät suunnitelmat kalliion sekä rakennusten liikkeiden ja tärinöiden seurannasta.

Rakentaminen ei saa aiheuttaa raken-nuksille tai kasvillisuudelle haitallista poh-javeden pinnan alenemista.

Körramper och andra konstruktioner i förbindelse med underjordiska utrym-men som placeras i parkområdet ska anpassas som en del av parkmiljön. Parken ska med en separat plan rus-tas upp till en högklassig, enhetlig och trygg helhet.

Trädraden längs Tölögatan ska beva-ras och kompletteras med nya trädplan-teringar. För träden ska reserveras ett tillräckligt växtunderlag.

Framför den nya ingångsbyggnaden vid parkens södra sida ska byggas ett naturstenbelagt vistelseområde med karaktären av en öppenplats med lå-ga trädplanteringar.

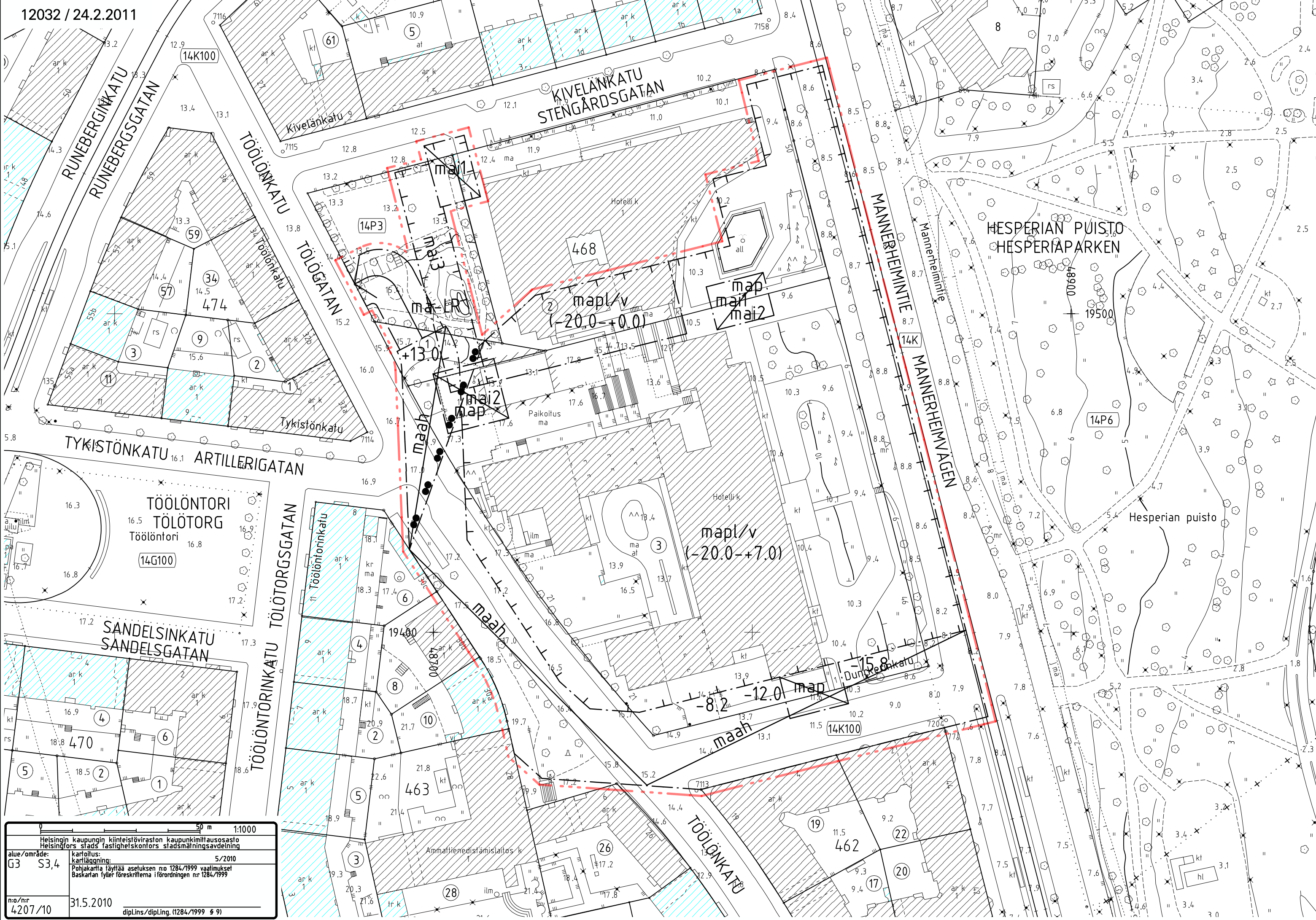
De underjordiska utrymmena ska place-ras, schaktas och förstärkas så att därav eller av deras byggande inte förorsakas skada på byggnader eller andra underjord-iska utrymmen eller konstruktioner, ej hel-ler på parken och gator. Då man schaktar under byggnaderna i kvarteret 468 ska minst 8 meter berg lämna mellan byg-gnadens bottenbjälklag och anläggningens tak undantaget kanalutrymme.

Vid byggande eller sprängningar inom kvartersområden ovanför underjordiska utrymmen ska de underjordiska utrym-menas läge och konstruktionernas skyddsavstånd beaktas så att man in-te förorsakar olägenhet för underjord-iska utrymmen eller konstruktioner.

Vid fortsatta planeringen av par-keringsanläggningen ska platsre-severingarna för Pisarabanan beaktas på det sätt som trafikverket före-skriver.

Innan byggnadslov beviljas ska lovsö-kanden uppvisa godkända planer över uppföljningen av berggrundens samt byggnadernas rörelser och skakningar.

Byggnad får inte förorsaka sänkning av grundvattennivå så, att byggnader eller växlighet förorsakas skada.



**HELSINKI
HELSINGFORS**

14. kaupunginosa Taka-Töölö
Puistoalueita

Maanalaiset tilat:
Osa korttelista 468
Katu- ja puistoalueita

Asemakaavan muutos
1:1000

14 stadsdelen Bortre Tölö
Parkområden

Underjordiska utrymmen:
Del av kvarter 468
Gatu- och parkområden

Detaljplaneändring
1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEÄVDDELNINGEN

KSLK 24.2.2011
STPLN 25.3.-26.4.2011
NÄHTÄVÄNÄ
TILL PÄSEENDE
MUUTETTU 20.12.2011 KSV
ÄNDRAD

HYVÄKSYTTY
GODKÄND
TULLUT VOIMAAN
TRÄTT I KRAFT

PIIRUSTUS 12032
RITNING
PÄIVÄYS 24.2.2011
DATUM
LAATINUT JANNE PROKKOLA SEIJA NARVI
UPPGJORD AV
PIRITÄNYT MERIT TUOMI
RITAD AV

ASEMAKAAVAPÄÄLLIKÖ OLAVI VELTHEIM
STADSPLANECHEF

Helsingin kaupungin kiinteistöviraston kaupunkimietosasto
Helsingfors stads fastighetskontors stadsplaneringsavdelning
alue/område G3 S3.4
karttallus
Toukokuun 14 päivän asteen nro 1281/1999 voimaantunut
Bastarjan työtter föreskriftena i förordningen nr 1281/1999
ma/ma 4207/10
31.5.2010
dpl/ins/dpl/ing. (1281/1999 § 9)